



Политика конфиденциальности / Privacy Policy

1. Общие положения / General Provisions

RU: Настоящая Политика конфиденциальности описывает, какие данные собираются приложением и сайтом eli-sushi.ru, как они используются и защищаются. Используя приложение или сайт, Пользователь соглашается с условиями данной Политики.

EN: This Privacy Policy explains what data is collected by the application and website eli-sushi.ru, how it is used, and how it is protected. By using the app or the website, the User agrees to the terms of this Policy.

2. Собираемые данные / Data Collected

RU: Мы собираем только данные, необходимые для авторизации и доставки:

- номер телефона (для авторизации и связи по заказу);
- имя (для корректного оформления заказа);
- адрес доставки.

EN: We only collect the data necessary for authorization and delivery:

- phone number (for authorization and order communication);
- name (for correct order processing);
- delivery address.

3. Цели использования данных / Purpose of Data Use

RU: Ваши персональные данные используются для:

- регистрации и входа в приложение;
- оформления и доставки заказов;
- связи по вопросам заказа и доставки;
- улучшения качества обслуживания.

EN: Your personal data is used for:

- registration and login to the app;
- order processing and delivery;
- communication regarding orders and delivery;
- improving service quality.

4. Передача данных третьим лицам / Sharing with Third Parties

RU: Мы не передаём персональные данные третьим лицам, кроме случаев:

- когда это необходимо для доставки заказа (например, курьеру или службе доставки);
- когда этого требует законодательство РФ.

EN: We do not share personal data with third parties except when:

- it is necessary for order delivery (e.g., to a courier or delivery service);
- it is required by applicable law.

5. Хранение и защита данных / Data Storage and Protection

RU: Данные хранятся и обрабатываются в соответствии с законодательством Российской Федерации. Мы используем технические и организационные меры для защиты персональных данных от несанкционированного доступа, изменения или уничтожения.

EN: Data is stored and processed in accordance with the laws of the Russian Federation. We use technical and organizational measures to protect personal data from unauthorized access, alteration, or destruction.

6. Права пользователей / User Rights

RU: Пользователь имеет право:

- запросить информацию о своих персональных данных;
- требовать исправления или удаления данных;
- отозвать согласие на обработку персональных данных, обратившись к Администрации.

EN: The User has the right to:

- request information about their personal data;
- request correction or deletion of their data;
- withdraw consent to data processing by contacting the Administration.

7. Изменения в Политике / Policy Changes

RU: Мы можем обновлять настоящую Политику. Все изменения будут опубликованы на сайте eli-sushi.ru. Продолжая пользоваться приложением или сайтом после изменений, Пользователь подтверждает согласие с новой редакцией.

EN: We may update this Policy from time to time. All changes will be published on eli-sushi.ru. By continuing to use the app or website after changes, the User agrees to the updated Policy.

8. Контакты / Contact Information

RU: По всем вопросам, связанным с обработкой персональных данных, можно обратиться:

Email: admin@eli-sushi.ru

Телефон: 8 (4922) 47-47-75

EN: For any questions related to personal data processing, please contact:

Email: admin@eli-sushi.ru

Phone: +7 (4922) 47-47-75